



# Isaiah 9:6

*Yeshayha perek Tet, pasuk Vav (א)*

**כִּי־יַלְדָּלֵנוּ בֶן נְתֹן־לָנוּ וְתָהִי הַמְשָׁרָה עַל־שְׁכָמוֹ**

*Unto us a child is born, unto us a son is given...*

על-שְׁכָמוֹ	הַמְשָׁרָה	וְתָהִי	נְתֹן־לָנוּ	בֶן	יַלְדָּלֵנוּ	כִּי־יַלְדָּ
al'-sheekh'-moh'	ha'-mees'-rah'	va'-te'-hee'	nee'-tan'-lah'-noo	bein'	yoo'-lad'-lah'-noo	kee'-ye'-led
לְ- prep "on, upon, over" <b>שְׁכָם</b> - n ms cstr "shoulder, back" יְ- 3ms sfx fr> <b>שְׁכָם</b> "power, rule"	לְ- pfx "the" <b>מְשָׁרָה</b> - n fs "rule, dominion, authority, government" לְ- v "to be, become" qal impf 3fs III-ה	וְ- "and" cnvs vav <b>תָּהִי</b> - v "to be, become" qal impf 3fs III-ה	נְתֹן- v "give, put, set" niphil 3ms וְתָהִי לְ- "to, for" 1cpl sfx	בֶן- n ms "son" <b>בָּנָה</b> לְ- "to, for" 1cpl sfx	לְ- v "to bear, be born" qal pass 3ms <b>בָּנָה</b> לְ- pfx "to, for" 1cpl sfx	כִּי -prep "for" <b>יַלְדָּ</b> - n ms "child, son" לְ- v "beget,bear, bring forth"
and the dominion shall be upon his shoulder			a son has been given for us		for a child has been born for us	

**כִּי־יַלְדָּלֵנוּ בֶן נְתֹן־לָנוּ וְתָהִי הַמְשָׁרָה עַל־שְׁכָמוֹ**

"For unto us a child is born, unto us a son is given;  
and the dominion shall be upon his shoulder..." (Isa. 9:6a)

ὅτι πατεῖσθαι ἐγενήθη ἡμῖν σὺνος καὶ ἐδόθη ἡμῖν  
οὖ ἡ ἀρχὴ ἐγενήθη ἐπὶ τοῦ ὅμου αὐτοῦ (LXX)

*Sefer Yeshayah:*

**כִּי־יַלְדָּלֵנוּ בֶן גַּתְּ-לָנוּ  
וְתָהִי הַמְשָׁרָה עַל־שְׁכָמוֹ**

For audio, see the Hebrew for Christians website.